

І гужому наукайтеся,
І свого не цурайтесь...
Т. ПЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Адреса
Редакції і Адміністрації:
'Svoboda', 81-83 Grand St.,
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740

РІК LXIV. Ч. 173. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК. ВІВТОРОК, 10-го ВЕРЕСНЯ 1957 П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS JERSEY CITY AND NEW YORK, TUESDAY, SEPTEMBER 10, 1957 No. 173. VOL. LXIV.

ГУБ. ФОБУС ПРОДОВЖУЄ СВІЙ СПРОТИВ ПРОТИ ІНТЕГРАЦІЇ

Литтел Рок. — Під час свого інтерв'ю з пресовими репортерами, переданого в одній з телевізійних програм, губернатор стеїту Арканзас Орвал Е. Фобус заявив, що федеральний уряд мусить відмовитися від введення інтеграції в Центральній Середній школі у Литтел Рок. Водночас із цим губ. Фобус ствердив, що він дає охороняти цю школу з допомогою Національної Гвардії, щоб протидіяти таким чином есентаційному насильству а то і кровопролиттю. У принципі, як заявив губ. Фобус, він не є проти інтеграції, доказом чого може бути його згода на введення інтеграції в школах інших місцевостей його стеїту, але він не бачить можливості ввести цю інтеграцію у вище зазначеній середній школі у Литтел Рок. Національну Гвардію покликав губ. Фобус для охорони ладу і спокою у місті, а не для недопущення негритянських учнів до школи. Згідно з думкою губ. Фобуса, американська Конституція зобов'язує

200 американських кораблів беруть участь в маневрах НАТО

Нью Йорк. — Минулого тижня 200 американських воєнних кораблів відплили з своїх баз на Атлантиці і Середземне море, щоб взяти участь в найбільших досі морських маневрах країн Північної Атлантичного Оборонного Порозуміння (НАТО). На північній Атлантиці відплили великі літаководні Форрестол, Саратога, Ессекс, Інтрепід, Терава, Восп і Лейт, які оперуватимуть між Норвегією та Ісландією. Ці маневри сягатимуть аж до берегів Канади та узбережжя Еспанії. Крім них, відплили з своїх баз бойові кораблі Вискансін і Айова, кружляючи керованими ракетами Бостон і Канберра; підводний човен "Навтілюс". Командантом в північній частині Атлантики буде віце-адмірал Роберт Б. Паїтрі, який буде знаходитися на кораблі Нортемтоні. Під його командування будуть і кораблі інших держав — членів НАТО. На Середземному морі в маневрах братиме участь американська Шоста флотія, яка складається з 45-ох кораблів і 50,000 моряків під командуванням віце-адмірала Чарльза Р. Брауна на кружляку "Салем". Під час вправ коло 10000 моряків зроблять висадку коло Дарданелл. Під час цих маневрів дбатимуть про те, щоб була повна співпраця між окремими командами НАТО.

Айзенгавер не підписав законопроектів про збільшення платень федеральним урядовцям

Вашингтон. — Президент Айзенгавер 7-го вересня заявив, що не може підписати законопроектів про збільшення платень 518,000 поштових працівників і 900,000 федеральних службовців, бо вважає, що це збільшення не є справедливим, непотрібне і збільшувало б інфляцію дола і змало бало б збільшення висоти федерального заборговування. Це "кишенькове" вето Президента було передбачене, бо Айзенгавер давніше заявляв, що не можна збільшувати платень урядовим працівникам тоді, коли уряд закликає підприємців і світ праці, щоб не збільшували ціни на товари і не домагалися збільшення заробітків тоді, коли існує інфляційна тенденція в економіці країни. Коли б Президент підписав ці законопроекти, то федеральна скарбниця мусіла б виплатити впродовж року 850,000,000 доларів більше, а Конгрес не ухвалив збільшення поштових оплат, про яке просив уряд. Цього, "кишенькового" вето не може перемогти Конгрес, бо воно сталося після того, як обидві палати є на відпочинку. Але на найближчій сесії Конгресу, яка почнеться 7-го січня 1958-го року, Конгрес зможе вчасніше ухвалити ті самі закони, і тоді Президент мусить їх підписати під час сесії Конгресу, а як ні, то Конгрес потрібно більшістю певиме "вето". Президент Айзенгавер заявив, що уряд в найближчому році внесе відповідні законопроекти в справі збільшення платень поштовим і федеральним працівникам, якщо прибудуть державної скарбниці на це дозволять.

Під час бунту на Кубі вбито 250 осіб

Гавана, Кубинська Республіка. — Представник кубинського уряду повідомив, що в країні панує спокій, бо урядовим військам вдалося перемогти збунтовану частину флотії в порті Сієнфуєрос в провінції Лас Вільас. В суботу полонених виставили до міста Санта Клара. Бої тривали в четвер і п'ятницю (5 і 6-го вересня) і під час них вбито коло 250 осіб. Уряд президента Фульхенсія Батіста не подає числа полонених. Число вбитих урядових воїнів подають на 33. Журналісти можуть оглядати місце боїв, але не вільно їм порухувати числа гробів на цвинтарях. Вступ до бази флотії збільшували військом і поліцією. Провідником бунту був колишній лейтенант флотії Хосе Сан Роман Толедо, прихильник провідника повстання Фідела Кастро. Кореспондент агенції "Юнайтед Пресс" повідомив, що в одній тільки спільній могилі поховано 41 особу, в тому 33-ох цивільних. Мешканці міста не можуть подати докладного числа вбитих, бо численні особи згинули від бомб і машинних крісів, хоч вони і не належали до повстанців. Найновіші вістки говорять про те, що стан погіршився всіх родів зброї тривав далі, бо уряд сподівається, що заворушення можуть повторитися. Літаки і кораблі виконують розвідку служб, а піхота перебуває в поготівлі в касарнях. З Мехіко надійшла вістка, що повстанці можуть дістати допомогу з-за кордону.

50,000 ОСІБ У ЦЕРКОВНІЙ УРОЧИСТОСТІ



На велетенському стадіоні Сіні в Нью Йорку відбулася Понтифікальна Служба Божа, целебрована архієпископом Нью Йорку кардиналом Спелманом, у супроводі 4 кардиналів, 83 єпископів та 18 архієпископів. В урочистості, що відбулася на пошану 25-річчя консекрації Спелмана на єпископа, взяло участь яких 50,000 осіб.

ДОЛЛЕС КОНФЕРУВАВ ІЗ ПІНО



Державний секретар Джан Фостер Доллес після відбуті в його домі у Вашингтоні конференції із міністром закордонних справ Франції Крістіаном Піно, на якій обговорювалося справу Сирії.

Анція ОН прискіпшить відкликання сов. військ з Мадярщини — твердить Ладн

Об'єднані Нації. — Мобілізація світової опінії проти соціалістичної політики на Мадярщині та нове натаврування Совєтів, як агресора, Генеральною Асамблеєю Об'єднаних Націй прискіпшить відкликання Совєтами їхніх військ з Мадярщини. — твердив американський посол в Об'єднаних Націях, Генрі Кетот Ладж в минулу неділю 8 вересня ц. р. в радіо-телевізійному інтерв'ю в рамках програми "Зустріч з пресою". Ладж заявив, що — очевидно — не можна сподіватися, що совєтські війська зберуться з Мадярщини, "завтра", але й не підлягає, мовляв, сумніву, що вони не будуть перебувати там вічно. Отож, така рішуча акція Об'єднаних Націй прискіпшить той процес. З'єднені Держави — казав далі американський дипломат — зробили в мадярській справі все — за винятком ужиття сили. Він підкреслює, що вислання на Мадярщину міжнародної поліції Об'єднаних Націй було б рівнозначне з спровокуванням третьої світової війни. Що стосується американської тактики на надзвичайній сесії Генеральної Асамблеї ОН, яка починається 10 вересня ц. р. спеціально для справи Мадярщини, то американська резолюція, ухвалена вже з цілим рядом держав, пропонує натаврування Совєтів за порушення чартеру Об'єднаних Націй та відмовлення права теперішньому комуністичному уряду Яноша Кадара репрезентувати Мадярщину на звичайній Генеральній Асамблеї, яка почнеться 17 ц. м. Зате ЗДА не будуть виступати проти допущення репрезентанта того уряду на надзвичайну сесію, на якій розглядатимуть справу Мадярщини. Ладж призначив, що Об'єднані Нації повинні вислати на Мадярщину діяча із великим персональним авторитетом в міжнародному світі, розумом і цивільною відвагою, який на місці ставарє в вплив на зміну репресійної політики комуністичного уряду.

Москва знову встраєє у західно-німецькі вибори

Бонн. — Московський уряд переслав західно-німецькому уряду нову ноту із 2,000 слів, в якій ще раз відкидає вимогу об'єднання Німеччини на базі вільних виборів, гостро критикує політику уряду Аденауера та повторює свою попередню вимогу, щоб в справі об'єднання порозумілись "дві Німеччини". У ноті, яку в неділю 8 вересня совєтський міністер закордонних справ Громико передав німецькому послу в Москві Вільгельмові Гасові, такується знову політику канцлера Аденауера, що вона — мовляв — веде Німеччину на небезпечну стежку". Совєтський уряд підтримує знову східно-німецьку позицію щодо "федерації" між Східною і Західною Німеччиною, як "заступного стадію до об'єднання". Канцлер Аденауер окреслив цю совєтську ноту, яка з формальної боку є ніби відповіддю на західно-німецьку ноту, що з травня ц. р. як на нову спробу Москви впливати на західно-німецькі вибори. В найближчіх неділях 15 вересня ц. р. у Західній Німеччині відбудуться вибори до парламенту. Совєтська нота — твердить Аденауер — підтримує соціалістів, йдучи по лнії їхніх аргументів, але німецькі виборці, казав Аденауер, не дадуть збалямути себе.

Американські юнаки відвідали двох в'язнів в комуністичному Китаї

Пейпінг. — Десять американських юнаків, які в групі 51 учасників "фестивалю молоді" в Москві перебувають на "туристичних відвіданнях" в комуністичному Китаї, відвідали, діставши на це дозвіл від комуністичного уряду, двох американських воїнів, які від п'ятих років перебувають в комуністичній в'язниці. Це Джан Т. Давні і Річард С. Фекто, що їхній лотак китайці збили в 1952-му році, а зважали в полон, засудили одного на до смертну в'язницю, другого на 20 років в'язниці за "шпигунство". Вони ніби скидали зброю антимуністичним агентам в Манджурії. За твердженням юнаків, які бачили їх, обидва в'язні здорові і не нарікали на харч. Після того ці молоді американські "туристи" перевели одногодину розмову з комуністичним прем'єром Чу Ен-лаєм. Цей останній запевняв, що комуністичний Китай хоче "культурних контактів" з ЗДА, але — мовляв — тільки на базі взаємності, себто, щоб комуністичні журналісти й інші науковці чи туристи могли відвідувати також ЗДА.

ПОЧАЛАСЬ ДОСТАВА ЗБРОЇ ЛІТАКАМИ СУСІДАМ СИРІЇ

Амман. — Від понеділка 9 ц. м. починає плисти до Йорданії і Ливану американська зброя, доставлювана вантажними і транспортними літаками типів "Глобмастер" і "Флаінг Боксер". Вони є навантажувані зброєю з американських складів в Західній Німеччині та в Італії. В столиці Йорданії Аммані мали зустріти перший летунський транспорт зброї з парадом на тамошньому летовищі. Проте йорданські військові власті зберігають строгу тайну щодо характеру і скідності отримуваної зброї. Одночасно прискіпшеним шляхом доставляється зброю Ліванові і Іраку. В столиці Сирії Дамаску зібрався сирійський уряд на надзвичайне засідання. Сирійський міністер інформації заявив, що уряд Сирії вважає теперішні американські доставки зброї її сусідам за "доказ американських агресивних планів", а обвинувачування Сирії в підпорядкуванні Москві — за претекст втручання у "внутрішні справи" Сирії. Тим часом, у зв'язку з переходом у Сирії всіх командних становищ в сирійській армії в руки про-совєтських старшин та зростом совєтських впливів у тому краю, президент Айзенгавер заявив в минулу суботу 7 ц. м., що він "викликає зобов'язання, сформульовані в конгресовій резолюції про Середній Схід". Таким чином Президент потвердив важливість і актуальність так званої доктрини Айзенгавера, за якою ЗДА можуть дати фінансову і військову допомогу кожній середньо-східній країні, загрозеній совєтською агресією. Відповідну заяву підписав в минулу суботу державний секретар Дж. Ф. Доллес. У тій заяві сказано на вступі, що през. Айзенгавер

прилетів був спеціально з місця свого літнього відпочинку в Ньюпорт з Ровд Айленду до Вашингтону, де він відбудував минулу суботу дову нараду з державним секретарем, шефом середньо-східного реферату в державному департаменті Вільямом М. Ронтрі і спеціалістом середньо-східних справ Лосем В. Гендерсоном, який тільки що повернувся з двотижневої подорожі по Середньому Сході. Гендерсон ствердив на тій нараді, що всі сусіди Сирії сильно стурбовані "зростаючим совєтсько-комуністичним верховодством в Сирії і таким великим накопичуванням совєтської зброї в Сирії, яке не є оправдане оборонними потребами". Далі, в офіційній декларації ЗДА пригадується звернення Президента до Конгресу з 5 січня 1957 року, в якому говорилось про "давній амбіції Росії запанувати над Близьким Сходом". Президентська декларація "висловлює надію", що "міжнародний комунізм не штовхне Сирії до ніякого акту агресії проти її сусідів і що сирійський народ не підтримає стривоження, що його викликали останні події". Зрештою, у цій декларації не означено ближче, що саме задумують зробити ЗДА у зв'язку з ситуацією в Сирії. Доллес відповів сказати на цю тему будь-що ближче. У зв'язку з цією ситуацією король Саад Ізраїль Саад несподівано прилетів в минулу суботу до президента Лівану Каміля Шауна на тайній нараді. Шаун дізнався тільки на 24 годині раніше про бажання Саада прибути до Беїруту і мерщій повернувся до столиці Ливану з своєї літньої резиденції. Після наради з ліванським президентом, король Саад відлетів до Європи на лікування.

Конференція розбросення скінчили лась повною невдачею

Лондон. — Совєтський делегат на міжнародній конференції розбросення в Лондоні, яка тривала від 18 березня ц. р., відкинув внесення чотирьох інших учасників конференції, представників ЗДА, Англії, Франції і Канади, щоб найбільше засідання відбули 1 жовтня ц. р. На тому засіданні, що тривало дві години і 10 хвилин, Зорін говорив тільки на те, щоб звідомлення про 4/4-місячні наради представили повний 12-членний комісії Об'єднаних Націй для справ розбросення, що станеться імовірно в наступному місяці в Нью Йорку. Таким чином міжнародна конференція розбросення, яка формально фігурувала як конференція Підкомісії ОН для справ розбросення, перервала свої засідання "на необмежений час", або — іншими словами — закінчилась повною невдачею. Коли голова американської делегації, Герольд Стассен, намагався підкреслити, що на тій конференції такій дійшло було до порозуміння між Заходом і Совєтами у цілій низці точок, то Зорін різко заперечив цю точку, підкреслюючи, що "ті в одній справі" не прийшли до згоди. Всі чотири західні делегати таврували СССР за його довільну і фальшиву тактику в справі міжнародного розбросення. Вони ствердили, що до цього часу Совєти не дали вичерпної відповіді по пунктах на західну пропозицію, що її складено на письмі в деталізованій формі 26 серпня ц. р. Герольд Стассен, який весь час був "оптимістом", вже повернувся до З'єднаних Держав.

У СВІТІ

● **Отто Люке**, колишнього стороса - наглядця в кав'ярні Освентім ("Ашвіц"), засуджено в Берліні на кару довічної в'язниці за злочини і вбивство в'язнів.
● **Іван Бенедиктов**, совєтський міністер фінансів, звернувшись з закликом до колегіальних селян - неспівачів, щоб вони не кинули картонні, а тим часом збіжжя, для ліквідації голоду. Потайний шпиг самоготу з картонні набрав в СССР такі масові розміри, що — як твердить Бенедиктов — не став картонні, а збіжжя також не є забавою.
● **Югославський уряд** заборонив спровадити до пошпигування в Югославію останню книжку Мілована Джіласа, колишнього заступника Тіта на становищі віце-президента. Цю книжку п. з. "Нова класа" не дозволено видати в Нью Йорку. Заборона стосується не тільки цієї книжки, але й інших, написаних Мілованом Джіласом, в яких він критикує в'язнів в'язниці в Саксенгаузені, старуючись викрити учасників "змови".
● **Франкфурт**, в зах. Німеччині засудили на 2 роки в'язниці Раймунда Орта за те, що влітку 1944 року був в'язнем у кав'ярні в Саксенгаузені, старуючись викрити учасників "змови".

В АМЕРИЦІ

● На летовищі в Брум біля Бінгемптон, Н. Й., під час приземлювання загоровів великий військовий літак типу Т-124, авіаційної бази в Мозес Лейк, Вашингтон. Всіх дев'ятьох членів екіпажу відвезено до шпиталю.
● Нічний службовець готелю в Асбрії Парку, Н. Дж., почувши жалючий сморід, почав шукати причини його і виявив, що в обертів вхідні двері готелю необачно всюдию скують і не міг звідти вийти.
● Окружний суддя Джордж Р. Моррісон в Нью-Бронсвіку, Н. Дж., мав вирішити delicate справу між колишнім нареченим Томасом Кухарським і Маргаретою Боднар з Сант-Ріверу, Н. Дж. Паниа Боднар заскаржила Т. Кухарського за те, що він забрав собі всі 63 дарунки, які вони дістали під час "шваверу" перед планованим весіллям — вартості 750 доларів. Т. Кухарський домагався

звороту зарученого перстеня вартості 200 доларів. Суддя рішив: дарунками колишні наречені мають поділитися, бо це спільна власність, але подарований перстень з власністю панни Боднар.
● Секретар торгівлі Сінклер Бікс відлетів на два тижні до Європи, де відвідає три ярмарки - виставки. Перед відлетом він заявив, що президент Айзенгавер вважає торгівлю з іншими державами за найкращий спосіб для втримання миру в світі, бо торгували — це є вичини не тільки товарів, але й ідей.
● Голова Республіканського Крайового Комітету Мід Атлантики повідомив, що від 1 до 14 жовтня ц. р. переводитимуть збірку на партійний фонд Збірачі ходитимуть від хати до хати за датками і намовлятимуть громадян реструктуризувати як виборці і брати масову участь в виборах.

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ЩЕ ОДНА ДЕРЖАВА В СВІТІ

В суботу минулого тижня, 31 серпня 1957 р., у Куала Лампур на Малайському півострові, відбулося урочисте проголошення Вільної і Об'єднаної Федерації Малайя, як нової суверенної держави в сім'ї вільних народів світу. Її прийняття до Об'єднаних Націй, як 82-го члена, було вже заздалегідь передбачене і відбулося, мабуть, ще цього місяця.

Ця нова держава — невеличка територія 51.726 кв. миль (трохи більше як Нью-Йоркський штат) і з населенням несповна 7 мільйонів. Але її структура дуже дивна. Вона складається з колишньої 4-членної Федерації Малайя і 5-х неєвропейських країн плюс дві окремі малі англійські колонії. Згаданих дев'ять країн — це були маленькі королівства, які й далі є автономні. Новину в існуючих суспільно-політичних устроїх становить виборна монархічна система Малайської Федерації: дев'ять «монархів» вибрали з посеред себе «монарха» для цілої нової держави на час 5-х років і записали його з прикметним для цієї екзотичної країни традиційним ритуалом. Зрештою, це буде демократична країна з прем'єр-міністром у урядом, як фактичним виконавцем влади, та з федеральним парламентом. Нова держава стає десятиим добровільним членом Британського Комонвелту і першим її членом із власним монархом.

Треба подивитися мудрість і гнучкість англійської політики, яка довела до згоди між дев'ятьма місцевими володарями, що, всупереч персональним амбіціям і суперечностям, погодилися на найтісніше співпрацю в одному державному організмі. Для цього треба було безумовно також чималою ступеня національно-політичної свідомості і державницької зрілості володарів кількомільйонної різнонаціональної людності.

Чималу «заслугу» у політичному вишколюванні населення треба приписати малайським комуністам. Негайно після евакуації Малайя японцями вони почали воювати проти власної автономної влади і проти англійців під гаслом визволення країни з-під англійської «імперіалістичної» окупації. Вмлі військові операції проти партизанів у джунглях, головним після застосування проти них спеціально вишколених для партизанської війни у такому терені парашутистських відділів, скидалих із гелікоптерів, поруч із щораз більше поширюваною автономною Малайя і економічними та культурними реформами, позбавили комуністів підтримки з боку місцевого населення. Їх число зменшилося до опалюваних комуністичним Китаєм саботажників. Їхній головний аргумент, що вони, мовляв, борються за самостійність своєї країни проти англійських імперіалістів — остаточно відпав із постановом самостійної Малайської держави. Малайський уряд проголосив знову амністію для тих партизанів, які з'являться на поліцію, складуть зброю і вкочаються в мирне населення. Амністія вийде 31 грудня цього року. Перший прем'єр нової держави Абдул Рахман (того самого прізвища, що й новообраний король, але вони навіть не своїми) заявив, що протягом пів року комуністична проблема в Малайській Федерації зникне.

Морально-політичні користі з постанови цієї нової держави для всього вільного світу — величезні. Англія, як найбільша колоніальна держава, здобула собі за короткий час після проголошення самостійності африканської республіки Гани знову аут, що його не вилі послабити ніяка антиколоніальна советська пропаганда. Керівники обох цих наймолодших держав у світі одностайно прославляють англійців за їхню заслугу у вишколенні автономної адміністрації, що змогла перейти в свої руки весь технічний державний апарат. Англійські службовики, які залишилися, сидять, с в очак автономії не живими символами-залишками давнього колоніалізму, а приятелями й символами дальшого, тепер уже цілком добровільного зв'язку цих нових держав із Англією. Державний провід Малайської Федерації, здаючи собі справу з загрози міжнародного комунізму з таким близьким Гастроном, як комуністичний Китай, з вдячністю приймає військову охорону краю від Англії, не потребуючи обтяжувати крайового бюджету відразу величезними видатками на військові.

Проголошення малайської самостійності матиме, імовірно, чималий вплив на швидше справедливе вирішення двох болючих: кипрської і алжирської проблем. Воно підтверджує теж справу усамостійнення всіх тих народів, які політично, культурно і економічно дозрівають до стану власної суверенності. Воно допоможе прозріти запамороченим «невірними», які ще не знають, хто у світі з дійсним повновладством: колоніальним імперіалізмом, і воно повинно припинити справу визволення з-під діїсного колоніального уярмлення всіх підсоветських народів.

НА БАГРЯНОМУ КОНІ ТЕРОРУ

У підсоветській пресі, друкованій російською, українською та іншими мовами, почалася наполеглива пропаганда акція підготовки до відзначення «сорокаріччя великої жовтневої соціалістичної революції». В часописах, що друкують час від часу різні «жовтнівські» «монітори» з «успіхами» та «досягненнями» комуністичного режиму, підводиться їх словесні та цифрові підсумки.

Дуже характеристичний монтаж на цілий дві сторінки газетного формату надрукувала київська «Літературна Газета» з дня 8 серпня ц. р. під шумним заголовком, як і так, «шапкою»: «Вдарив революціонер — захитався світ!» В цьому монтажі приведена вибірка із творчості кількох українських письменників перших років «розвитку української радянської літератури», здебільша відомих поетів і прозаїків. У введений до цієї вибірки редакції «Літературної Газети» розписують про «славний шлях», що його пройшла українська література під Совєтами, і про те, з яким «почуттям законної гордості» оглядає народ «усе те, що створене письменниками Радянської України і що вийшло багатим доробком у золоту скарбницю соціалістичної культури».

Який це був «славний шлях», що його з «почуттям законної гордості» розглядає газета? «Літературна Газета», показує красомовним перелік прізвищ українських поетів і прозаїків, що їх твори приведені в цій вибірці. На 13 відомих прізвищ (різних безіменних червоноармійських та «робітничих поетів» — сюди не враховано) живе і творить сьогодні, на 40-му році «жовтневої революції», тільки четверо: «перевиховані» — Тичина, Сосюра, Головка і Терещенко (останній був репресований і побував на засланнях), двоє — Чумак і Григорук — були розстріляні денікінцями, двоє — Василь Елан-Влакитний і Степан Васильченко — померли власною смертю і п'ятеро злікованих комуністичним режимом у 30-их роках (розстріляні або загинули) у советських концтаборах, про що дискретно не згадано ні у вступі до вибірки, ні при передрукуванні творів, ні в статті-огляді А. Троїстянецького, відміненій у цьому ж числі «Літературної Газети». Їх прізвища: Олександр Досвітний, Валерій Поліщук, Василь Бобинський, Іван Кулик, М. Любченко (Костя Котко).

Безперечно, рання творчість усіх їх, незлікованих і злікованих «романтиків, захоплених у загріну комуну» була прославлена комуністичною революцією, червоною віро і прапором, справжнім, як пише А. Троїстянецький, «червоном засвітом». Але на цьому вона здебільша і уривається. Тож у 30-их роках були репресовані не тільки згадані вище поети і письменники: висловили й усунули всілякі згадки з літературних підручників і оглядів навіть про померлих, таких, як Елан-Влакитний, Василь Чумак, Євген Григорук. Навіть із теперішніх «живих», що їм

Хлипания поволі втихав і Ольга, не підводячи голови з його грудей, шепче:

— Я вітаю разом з вами! Зараз, цілі тії ночі!..

Знов хвилина мовчання. Зідхання і знов шепотом:

— Тонько хоче видати вас в руки поліції!.. Зараз, ранком, як тільки можна буде ходити. До того часу я маю вас придержати тут... Яка підлість!.. Яка підлість!..

Знов хлипания.

Романові від такої відомості треба б перелякатись. Це було б цілком нормально. Але йому чомусь ані трохи не страшно! Навпаки! Ці слова опції дівчини, що дрижить в його руках, мліють йому від найкращої музики... І йому дуже приємно. Навіть шось більше: йому весело! І шось більше: йому просто хочеться жартувати!

— Це, Олю, справді, чудово!.. — шепче їй, поміж кущів, просто до вушка. — А отой Тонько, це, на правду, прегарна людина!

І тут, нарешті, плачеві кінець. Оля голову догори, і на нього — великі, дивовижні очі. Певно, думав, що він від

страшної вістки збожеволів! Але Роман сміється.

— Так, так, Олю! Краще й бути не може! Разом же ж вітаємо. Разом!

Пригорас дівчину ще дужче до себе і міцно цілує.

Ольга напівзомліла... Будить її. Цілування в чоло, брови, очі... Очунос.

— Коханий!..

— Скоро, Олю! Скоро! Вже вітаємо!

Пістоло в одну руку, ліхтарку в другу, дівчину за стан і — до дверей.

Але Оля придержує його.

— Стривай, шалений! Що робиш? Ще не тепер! Вони ж ще не сплять! Підождемо, аж світатиме!

Зупиняється. Дивиться на дівчину. Сиди, дуже сні очі!..

— Аж світатиме, кажеш?..

— Еге ж, тоді всі найтвердіше сплять!

Романові знов на веселощі збирається.

— А ми самі не поснемо? — Машо будильник!..

Знов сміється. Як же ж не сміятись, як весело на душі! — Дуренька. Збудить нас, побудить і інших!

Степан Жеңеңкий

МОСКВОФІЛЬСЬКІ МОГІКАНИ

Москвофільство, оця порода забаламуєного царемосковською пропагандою галицьких та закарпатських українців, яка вже цілковито вигинула на рідних землях, найдовше задержалася за океаном, тобто в ЗДА й Канаді. Американські москвофіли — це залишки тої невеличкої частини давньої української заробіткової еміграції з Галичини й Закарпаття, що, прибувши сюди 30, 40 і 50 років тому і бувши національно дуже мало свідомою, залишилася москвофілами досі. Ця горстка галицьких і закарпатських забаламуєних наших братів гуртується в кількох своїх організаціях та допомогово-асекраційних братствах і живе своїм окремим життям.

Зуб часу немилосердно спустошує усі ці москвофільські організації й братства. До першої світової війни і кілька років після неї вони були ще багаточисленні, але сьогодні це вже тільки назви з кількома сотнями членів. Старі москвофіли вимирали, а їхні діти до москвофільських організацій і братств, поза поодинокими випадками, не вступають, поперше тому, що батьки не зуміли зацікавити в них «русської ідеї», а подруге тому, що ці організації, при державних назвах, «рашен», ідентифікують себе з ворогом Америки.

Усі ці москвофільські організації та братства вже довгий час не проявляють майже ніякої діяльності. Одинокою ознакою, що вони ще живуть, є залишки їхньої преси, яка друкується чудернацьким язичком, якого ніхто, крім хіба їхніх редакторів, не вживав вже 50 років. Щодо змісту, то ці газети страшенно вбогі. Одинокої теми, які в них порушуються в кожному числі, це — церковні чвари (наші москвофіли поділені на три москвофільсько-православні церкви) і поборовавання українців. Прочитавши пару чисел цих газет, ми набралися враження, що яки не церковний роздор між ними і не українці, то вони не мали б про що писати.

І ось для цієї преси, яка є одинокою зовнішньою ознакою, що наші москвофіли ще живуть, — швидким темпам наближається кінець. У нормальних обставинах газет перестав виходити тоді, коли мас замало читачів. Загроза для москвофільських газет в Америці має дві причини. Одна — це зменшування числа читачів. Старі читачі вмирають, а молоді не вступають перед ними. Другою загрозою є брак редакторів. Зближається час, коли хоч і буде за що ті газети видавати (забезпечені братства) і може знайтись ще пару сотень передплата, але не буде кому редагувати.

Хочемо спеціально зазначити, що загроза для москвофільської преси в Америці не відуман ані автор цих рядків, ані хтось інший з «українців», як зловбно називає українців в ілєк с е берський «Світ». Про це пишуть самі ці газети, зокрема «Карпатська Русь» з 10-го травня ц. р. в статті «Приготуємося до XIX годового

А. Заплітний

МАДЯРСЬКА РЕВОЛЮЦІЯ У ЗВІТІ ОН

Як спалахнула революція?..

Саме сьогодні, у вівторок 10-го вересня, Генеральна Асамблея ООН починає свої наради, на порядку яких є відомою справа антикомуністичного повстання в Мадярщині в жовтні і листопаді минулого року та кривавого здушення того повстання советською збройною інтервенцією.

Події на Мадярщині восени минулого року відбилися широким гомоном в ООН. Генеральна Асамблея цієї організації в резолюції з 12 грудня 1956 р. осудила СССР за ужиття збройної сили і порушення політичної незалежності Мадярщини, за зламання Хартії ООН через позбавлення цієї країни волі та незалежності, а мадярського народу його основних прав.

10-го січня 1957 р. зробили ООН ще одно шліхетне та дуже корисне діло, вибравши 5-членний Комітет з-поміж членів держав та доручивши йому «перевести слідство, щоб запевнити загальному зборові та всім членам-державам якнайприступнішу інформацію відносно ситуації, витвореної інтервенцією СССР через ужиття збройної сили і інших засобів у внутрішніх справах Мадярщини».

Цей комітет зібрав і вполював величезний документарний матеріал, що складається передусім з розпоряджень та постанов мадярського уряду і мадярської компартії безпосередньо перед і після революції, з резолюцій, листочок і постанов в часі самої революції, як також з наказів советської військової команди з цього періоду.

Він переслухав 111 свідків, які брали участь в революції або стояли дуже близько до неї. Між свідками були представники всіх суспільних верств і різних політичних переконань; були особи, які до революції належали до компартії, були студенти вишніх та середніх шкіл, професори, письменники, науковці, робітники, селяни, генерали та радіві воїни.

Як початкову дату мадярського повстання приймає згаданий вище звіт день 22-го жовтня 1956 року. В цей день відбулося кілька студентських віч, але вирішним було велике студентське віче, скликане виконавчим комітетом комуністичної молоді у Технологічному інституті будівельної промисловості в Будапешті при участі 4000—5000 студентів, професорів, секретарів компартії та високих партійних урядовців. Порядок нарад «становлював чисто студентські справи. Надвечір залукали голоси, щоб повести дискусію на ширші теми: на аспірації Гомулки в Польщі, на оточення Варшави советськими військами, на опрацювання програм демократизації Мадярщини, на викликання Імре Надя до влади, на відкликання советських військ з Мадярщини. Дискутовано над свободою слова, друку, радіо та над гарантією людських прав. Коло 8-го год. «при великому захопленні і під оплески» прийнято резолюцію з 10 точками. Між ними було домагання: негайного відкликання советського війська з Мадярщини, прокликання Імре Надя як прем'єра; публічних судів над кримінальними-сталіністами; загального і тасмного голосування до Національних Зборів, допущення інших партій; права робітників на страйк, знесення виробничих норм, скасування примусових рішеньних достав селянами та перегляд усіх господарських договорів з чужими державами.

(Далі буде)

Так то зближається неминучий кінець тому «лізискому» двогаддові, що був виданий під різними чужими впливами на організм нашої спільноти і що вже довгий час не живе, а тільки живить.

Рука миттю під подушку, що на нічному столику, і зуміла врятується. В кімнаті темно. Але там, за вікном, небо починає сіріти.

— Романо!.. Ромчику!..

— шепче, нахилившись над лицем сплячого.

Сплячий прокидається. Ніжно закривав йому долонею уста і знов шепотом:

— Пора вже нам... Світає!.. Тільки тихенько, дужче тихенько...

Всімхастся до неї. Цілує долоню, що на устах...

Світла не світає. Збираються наплетемки. Давеньку, вдарившись об гудзик, ліхтарка, доклав забезпечник пістолі.

— Я йди перший, а ти ступай, крок-у-крок, за мною, — каже дівчині вже перед самими дверима.

Але в Олі інша думка.

— Ні, так нездобро, — відповідає йому. — Ти тут чужий. Я краще усе тут знаю.

Схожий страшенно скриплять. Треба самим краском. Я піду попереду.

Закинула йому руки на

шійку і міцно впилася устами в його. Нараз почув шось тепле на своєму лиці. Пригорнув її сильніше.

— Чого плачеш, серденько? Не бієш! Разом не страшно!

— Я не боюсь, коханий. Це тільки так...

А через хвилину: — Ромчику!

— Що таке?

— Маю до тебе прохання. — Яке саме?

— Це, знаєш, дуже для мене важке. Зробиш так, як попрошу?

— Певно, що зроблю, кохана! Як же ж би ні!

— Присягаєш!

— Присягаю, с е р д е н ь к о!

Але що це таке?

— Знаєш, як будемо втілювати, всіляке може трапитись... Може бути так, що нас перестріє якась стежа. Можуть стріляти. І, власне, якщо б таке сталося, якщо б мене застрелено або так тяжко поранено, що я не зміг б іти далі з тобою, тоді я тебе дуже й дуже прошу, щоб ти ні на хвилину не залишався біля мене, а втікав далі! Чувш?.. Ти мусиш кі думки!

ПОВІВ СМІЧКОМ...

Повів смічком — заграли струни...

Скрипаль замислився на мить...

І вже поля зеленоруні Візять у весняну блакить.

І вже думкам нема спокою...

І невмиглом чарівна Вринить над домом, над рікою

Ного пісень дівчина луна.

Коломия, 1957.

ВОРИС МЕЛЬНИК

втікати! Пам'ятай! Ти присягав!

— Олю, кохана, покинь та думки!

Ярослав Герує

ОЛЬГА

(Оповідання)

(7)

Кімната на горіщі, хоч невеличка, але привітна. Не те, що внизу. На вікнах чисті, мережані фіранки, на футриках у вікон та на стільцях біля них вазонки, під вазонками та на полицях етажерки, вишивки, на стінах неопані образи. Тільки на столі та кірслах порозкладає нехтось слюсарське та електричне приладдя. На краю стола скринька розмтованого радіоприймача. Все це, звичайно, не дуже гармонізує з рещтою кімнати. Але домаши укладення: брат Олесь теж ненавидить «опікуна» і воліє працювати тут, хоч спить та харчується внизу, в кухні. З освітленням теж не все в порядку. Хоч електрику у хаті, на столі горять свічки. Це вже укладення іншого характеру.

Електрика не завжди доставляла струм, тож треба користуватися домашніми засобами. В кімнаті Роман з Ольгою. Ольга складає все приладдя в один кінець стола біля приймача. Роман помагає. В Олесь дрижить руки. Роман бачить це. Годі ж не бачити. Це цілком виразне. Ось знов якийсь долітце випало їй з рук на підлогу. Як перехотіло повз нього, заступас їй дорогу, бере за руки. Руки дуже дрижать.

— Олю, що це з вами? — питає.

Ольга хвилина мовчить. Нараз припадає йому до грудей і нагальний плач стрісас її тілом.

Роман кладе руку на її голову, ніжно гладить по волосю.

— Олю, зає покіньте!.. Що сталося, дитино?..

ЗАКАРПАТТЯ — СКЛАДОВА ЧАСТИНА УКРАЇНИ

З приводу книжки д-ра В. Маркуса про прилучення Закарпаття до УРСР*

Попри всі знущання і втрати, які нам принесла друга світова війна, в її результаті був водночас створений новий фактичний і правний — державний стан на українських землях. Хоч сучасна УРСР не є самостійним державним твором українського народу, і господарем в ній залишається Москва, факт, що в такій державі об'єднані найважливіші частини українських земель, має серйозне значення і для майбутнього усамостійнення України і для її повної соборності. В нашому національному інтересі є те, щоб цей факт був належно проаналізований і оцінений та використаний також в наших акціях перед вільними народами світу.

Українське Науково-Освітнє Товариство в Бельгії зробило добрий приклад у цій акції української еміграції, видаючи французькою мовою працю д-ра В. Маркуса про розвиток подій на Закарпатті в роках 1944-45. Це перша наша джерельна студія чужою мовою, сперта на аналізі найважливіших документів того часу. Вона дає живу картину того, як, в результаті особливого укладу міжнародних сил прийшло до включення у підпорядковану Москві Українську ССР тієї Карпатської України, яка в 1919 і в 1939 роках виявила недовідачне бажання стати складовою частиною самостійної української держави. На розвиток справ в 1944 і 1945 роках карпатські українці та їх провідні політичні кола не мали безпосереднього впливу, а їхнє „голосування“ мало тільки формальне значення. Крім того, було відзначено певне місце в цій події, вони, як українці, не могли голосувати за прилучення до ЧСР, який і так було призначено стати сателітом Москви. Врешті, залишається при Чехословаччині, що означало б акцептувати повторну анексію цієї частини української землі до Чехословаччини. Автор стверджує, що українські націоналісти і національно активні елементи не агітували за прилученням до УРСР, але він вказує на те, що в даних умовах не було іншого виходу. Подібно, як не було іншого виходу в 1939 р. для головної частини західної України, поскільки самостійною державою вона тоді стати не могла.

Хоч долго Закарпаття вирішувалося в 1944-45 роках Москвою, український чинник у цій грі мав також серйозну роль. З'ясування цього аспекту справи, тобто гри Москви українською картою в закарпатському питанні з чим найбільш інтересною частиною праці Маркуса. Можна тільки жалкувати, що цього аспекту автор не розгорнув ширше. Гра Москви закарпатським питанням розкриває також розміри найновішої колишнього президента ЧСР Едварда Бенеша, який у своєму русофільстві довгий час уявляв, що Москва погодиться на повну анексію Закарпаття. Правда, поставивши своєю метою пересунути кордони ССР поза Карпати, Москва виявила неабияку зручність у використанні для того української карти. Довгий час впровадження воєнних років Сталін взагалі робив вигляд, що його не інтересує Закарпаття і що воно належатиме до ЧСР. Він не протестував зовсім, коли в жовтні 1944 року на За-

карпаття прибув Франтішек Немец у ролі „правительственого делегата“ для цієї провінції ЧСР. За те рівночасно з тим комуністична партія Закарпаття почала організувати рух за прилучення Закарпаття до УРСР. На її конференції в дні 19 листопада 1944 було стверджено, що „від тепер ми не є більше малим народом, який потребує опіки чужинців. Ми є частиною великого українського народу. Перша конференція Комуністичної Партії Закарпатської України... вимагає, щоб була направлена історична несправедливість і щоб Закарпатська Україна була приєднана до совєтської України“ (44). Вже 25 і 26 листопада, тобто в тиждень пізніше, відбувся в Мукачеві з'їзд „представників усього населення Закарпаття“, на якому одногласно схвалено маніфест про прилучення Закарпаття до УРСР. З'їзд вибрав Народну Радю Закарпатської України з відомим комуністичним діячем Іваном Турянником у проводі, „як єдину центральну владу, діючу по волі народу на території Закарпатської України“, та уповноважив її „здійснювати рішення з'їзду про возз'єднання Закарпатської України з совєтською Україною“ (47). Водночас з'їзд вислав делегацію до Києва і Москви з завданням клопотатися там про прилучення. Зразу після цього Рада почала організувати все політичне, культурне та економічне життя Закарпаття. Все це проходило в умовах окупації Закарпаття червоною армією.

Навіть такий оборот справ не зразу переконав Бенеша про серйозність ситуації. Правда, Бенеш заявив совєтським представникам, що Закарпаття може залишитися або при ЧСР або при УРСР, але по розмовах у Москві в березні 1944 року він був переконаний, що Закарпаття припаде таки Чехословаччині. Довідавшись про те, якими шляхами пішов розвиток справ на Закарпатті в жовтні і листопаді 1944, Бенеш провадив протестувати та домагатися інтервенції Москви. На це відповів представник міністерства закордонних справ СРСР Зорін чеському амбасадорові Філіпінгеру, що, згідно з договором між ЧСР і СРСР, жадна сторона не може втручатися у внутрішні справи другої, і тому Москва не може втручатися в справи Закарпаття... (67). Тоді Бенеш пробував вислати таке становище Москві інтригами Києва. В телеграмі до Філіпінгера він писав, що Москві розв'язок на Закарпатті не менше не до вподоби, як і чеському урядові, але що справа в тому, що „український уряд, українські воєводи, а передусім

Остаточно чехи зорієнтувалися, що за Києвом стоїть Москва і без протестів рішили піти на визнання доконаних фактів. Дня 29 червня 1945 був підписаний в Москві міжнародний договір між ЧСР і СРСР, в якому першій статті говорилось, що Закарпатська Україна, яка на підставі договору в Сен Жермен, належала до Чехословаччини, тепер „Повертається до своєї давньої батьківщини, на підставі виявленого населенням бажання та на підставі приязної угоди між двома сторонами“ (121). Урд УРСР не був самостійно в цьому договорі, хоч прийняв був його представник П. Рудницький, а сам договір був зредатований в трьох мовах: українській, російській і словаччій. Договір підписали з одного боку В. Молотов, з другого В. Філіпінгер і В. Клементіс. Ратифікацію договору провела народна асамблея ЧСР в дні 22-го листопада 1945, а Президія Верховної Ради СРСР прийняла дня 22 січня 1946 року постанову про створення закарпатської області в УРСР.

Праця Маркуса це необхідний посібник для кожного дослідника проблем сучасного правового положення українських земель та для кожного, хто інтересується політикою Москви у відношенні до України. Це також цінний аргумент в обороні українського Закарпаття перед анексією планями пражських шовіністів, які, як відомо, досі не перестали. Вкінці праця Маркуса — це серйозний стимул для дальшого прослідження питання, наскільки Москва, у своїй експансії поза Карпати, була змушена брати до уваги тодішню об'єктивну силу українського народу та його вільнолюбиву боротьбу за самостійність і соборність.

Мирислав Прокоп.

Відбувся Собор Українського Євангельського Об'єднання Півн. Америки

Цьогорічний Собор Українського Євангельського Об'єднання в П. А. відбувся в дні 31 серпня до 2 вересня 1957 р. в м. Гамільтоні, Онт., Канада. Собор був попереджений в дні 28—30 серпня Конференцією українських євангельських проповідників.

На Собор прибули делегати й гості, проповідники й світські члени з Канади й ЗДА. Голова УЄО — Василь Кузів, що саме відгукує по операції, не міг бути присутнім, але прислав свій привіт та побажання Божих благословень. Предсідником Собору обрано паст. Л. Стандрета з Вінніпегу, а редактора „Євангельської Пrawdи“ — паст. М. Фесенка з Торонта — секретарем.

Собор ухвалив вислати привіт Королеві Єлисаветі II та Президентові Д. Айзенгауеру, як теж Президентові Уряду Української Народної Респуб-

ліки в ексилі — д-рові С. Витницькому.

По вислуханні звітів дотеперішньої Управи УЄО та Контрольної Комісії, Собор ухвалив її повну абсолютну і вислово одностайно своє призначення за успішно переведену корисну працю.

В суботу, 31-го серпня, обрано нову Управу УЄО, до якої ввійшли: Суп. Василь Кузів, що саме відгукує по операції, не міг бути присутнім, але прислав свій привіт та побажання Божих благословень. Предсідником Собору обрано паст. Л. Стандрета з Вінніпегу, а редактора „Євангельської Пrawdи“ — паст. М. Фесенка з Торонта — секретарем.

Собор ухвалив вислати привіт Королеві Єлисаветі II та Президентові Д. Айзенгауеру, як теж Президентові Уряду Української Народної Респуб-

ЛЮБОМИР КОВАЛЬ — ДОЦЕНТОМ ІЛІНОЙСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ



Любомир Коваль, син о. Володимира Ковалів, став доцентом Іллінойського університету, де буде працювати на економічному факультеті. Він скінчив гімназію в таборі в Ділінгені, Німеччина, а в цій країні студіював в католицькому коледжі „Св. Франціска“ в Лоретто, Па., в якому здобув звання бакалавра з соціології й економіки. Пізніше студіював в Католицькому університеті в Дітроїті, який „доки він оздоблює випускні рахунки економіки і торгівлі. Під час студій він користувався з повних стипендій, бо весь час робив визначні пости в науці. Він думав про здобуття титулу доктора економічних наук.

Петро Мазовіта

МИРОСЛАВ СТАРИЦЬКИЙ СПІВАТИМЕ В ТАВН ГОЛІ

Ню Йорк. — Відомий наш тенор Мирослав Скала-Старицький (Міро Скала) виступить перед ньюйоркською публікою з концертом в Тавн Гол. Зала Тавн Гол належить, після Карнегі, до однієї з найкращих музичних залей Метрополі. М. С. Старицький концертуватиме в цій залі в неділю, 13 жовтня ц. р., год. 8:30 веч. з новою та багатою програмою. Квитки і програму концерту вже можна буде одержати в наших крамничках в наступному тижні. М. Скала Старицький виступить теж перед нашими громадами в Шикаго 20 жовтня, в Дітроїті 27 жовтня та в Клівленді 10 листопада ц. р.

9-РІЧНА ФРАНЦУЗЬКА ПОЕТКА

В Парижі живе 9-літня дівчинка, прибрана дитина старої безділюї пані Друе, Мину. Вона незвичайна тим, що пише листи такою гарною поетичною формою, що її признали найкращою дитиною. А почала вона писати дуже оригінальним тобто.

Одного разу вернулася вона з лекції гри на піанно й під впливом музики написала листа до учениць. Описала написала другий і третій, і всі вони були немов досконалі поетичні твори, повні оригінальних порівнянь.

Пані Друе, видала друком її листи й поезії, і з тої пори дівчинка не дає спокою. Одні подивляються її як феномен, інші підозрюють, що її поезії пише її прибрана мати, яка собі зробила корисне підприємство. Понад 50 композиторів підклали музику під її вірші, її фотографії публікуються в усіх журналах світу, її просили в турне до Америки, пропонуючи 50 тисяч доларів. Перша її книжечка має назву: „Дерево — мій приятель“. А почала своє життя як дівчинка в домі для сиріт, була неслива, спокійна і зисо.

Читайте українські книжки й газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила!

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Картерет, Н. Дж.

3 жити української громади.

15 вересня на третю годину по полудні скликаються загальні збори членства двох Відділів Українського Народного Союзу, на яких буде промовляти організатор Степан Дембицький. До участі в цих зборах запрошуються все українське громадянство в Картереті і околиці.

Зокрема кличемо батьків, щоб прийшли на ці збори і задумалися над потребою відновити до першої найстаршої та найбагатшої в Америці української братської організації дітячу. Існує в нашому місті дві українські церкви, при яких гуртується наше молоде покоління. Треба сподіватися, що наша молодь залишиться при своїх церквах і цим збереже свідомість свого українського походження. При цьому не можна забувати, що і здобутки церковних громад і надбання УНСОУ, установи, число членів якої перевищило 70 тисяч осіб, а майно доходить до 20 мільйонів, — це все належить до спільного блага нашої молоді і шкільної дітвори зораз до більшого числа відвідує Союзіку, випустився на ведені там курси української мови, а тим самим зберігає пам'ять про своє походження. Треба сподіватися, що наші нащадки, добуваючи знання, а згодом і вищі становища в Америці, будуть користі для великої справи рятівництва та визволення України.

Скільки зборів під ключем: „Кличемо дорослий український народ українська дитина мусить бути членом УНСОУ“. Збори відбуваються в залі української православної церкви св. Дмитрія.

Троє школярів недільної школи при церкві св. Дмитрія, а саме Реймонд Засворський і Катерина Делай, як стипендісти Чоловічого Клубу і Товариства Св. Анни, та Річард Геррер, висланий коштам своїх батьків, поперулися з однокласниками на поїздку на Союзіку, де були на курсах української мови, спонсоровані УНСОУ. З поїзду на Союзіку і курсів, вони багаторазово скористали. Незвичайно раді, що мали нагоду провести вакації на Союзіку, з жалею і навіть сльозами викидали і сподівалися в наступному році туди ж поїхати і інших своїх молодих приятелів привезти.

Треба сподіватися, що батьки випустять цю молодь в членство УНСОУ, бо наше гасло таке: „Наша молодь у наших організаціях“.

В парафії при церкві св. Дмитрія кипить праця. Громада не зупинилася, побудувавши Український Святотитовський Громадський Осередок коштом чверти мільйона доларів. В серпні громада купила ще одну реальність, а саме ділянку з 30 ділянок на великій площі. Нова реальність сусідє з парафіяльним домом. В новокупленому домі будуть апартаменти для студентів, диригентів і сторожів.

„Дивадилий Український День“ відбувся з великим успіхом в неділю 1-го вересня. Імпреза розпочалася концертом церковного хору під управою п. Мисина Рейнарівна. Концерт пройшов вдало, хор не надто великий, але добре „зіспіваний“. Добре враження шили українські народні танки і балет, — виведені дітями під керівництвом пані Катерини Симчик, яка вже більше десяти років веде школу танків. Її учні діти різних національних походжень. Та імпреза виступали українські діти, — дрібнота від 3-го року життя і юнаки та дівчата до 16 року. Приявни, що

Ол. Неприцький-Гравовський:
ІСКРИ ВІРИ
Поезія, том 5
Ціна \$1.50.
Замовляти:
СВОБОДА
81-83 Grand St. (Box 346)
Jersey City 3, N. J.

ДЛЯ ШКІЛЬНОЇ ДІТВОРИ
найкращою лектурою — це історична повість з козацьких часів
БОГДАНА ЛЕПКОГО
КРУТИН
Ціна тільки 75 цт.
Замовляти:
"СВОБОДА"
P. O. Box 346
Jersey City 3, N. J.

Український Технічний Інститут у Нью-Йорку

провадить ЗАПИС студентів на ВЕЧІРНІ КУРСИ ТЕХНІЧНОГО КРЕСЛЕННЯ

Запис приймається ЩОДНЯ від год. 2-ої дня до год. 7-ої вечора в канцелярії Інституту:
320 East 14th Street, New York City

УВАГА! УКРАЇНЦІ УВАГА!
ДІТРОІТУ І ОКОЛИЦІ!
УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
при
ООЧСУ — Відділ 10 і Осередках СУМА „Київ“ та ім. П. Орлика в ДІТРОІТІ
запрошує Вас до участі в ІНВЕНТУРАЦІЇ СВОЇХ ВИКЛАДІВ, — що відбувається — в СУБОТУ, дня 14-го ВЕРЕСНЯ 1957 року в залі УНІ „Орлик“ (Контакт та Еселейн) з ДОПОВІДЬЮ проф. д-ра МIRONA ДОЛЬНИЦЬКОГО „Великий Гетьман України — у 300-ліття смерті Богдана Хмельницького“.
Після доповіді — ЧАСТИНА ВЕЧІР — з мистецькою програмою.
ПОЧАТОК о год. 7-й вечора.
В ЖОВТНІ ц. р. — відбувається — ДОПОВІДЬ проф. д-ра ПЕТРА БІЛАНКА — на тему: „Геополітичне значення положення України“.
Управа УНУ

УКРАЇНСЬКИЙ ТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ

що його затвердила Рада Регентів штату Нью-Йорк

• ПРОВАДИТЬ ЗАПИС •

студентів на перше півріччя 1957/58 навчального року на основні відділи:

Економічний (I-VIII семестри)
Політичних наук (I-VIII семестри)
Інженерний (I-II семестри)
Філософський (Arts & Science) (I-VIII семестри)
Педагогічний (I семестер)

На всі ці відділи приймається особи з закінченою СЕРЕДНЬОЮ ОСВІТОЮ (гімназій, гай-скул та інші типи середньої школи).

Проводиться також запис на курси:

ТЕХНІЧНОГО КРЕСЛЕННЯ (початкова група й підвищене навчання); **БІБЛІОТЕКОЗНАВСТВА**; **АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ** (початкового й підвищеного навчання); **УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ** (початкового й підвищеного навчання); **ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ** й **САДІВНИЦТВА**.

Особі, без закінченої середньої освіти — приймається на

ПІДГОТОВЧІ КУРСИ (МАТУРАЛЬНІ).

У. Т. І. має право приймати також студентів з-поза ЗДА на студентські візи.

В справі додаткових інформацій, звертатися безпосередньо, листово чи телефонічно:

UKRAINIAN TECHNICAL INSTITUTE

320 EAST 14th STREET — NEW YORK 3, N. Y. — U. S. A.

Tel.: GR 5-1971

Для Вашого відпочинку, дозвілля і забави

ВІДБУДЕТЬСЯ З КІНЦЕМ ЦЬОГО ТИЖНЯ,

в п'ятницю, суботу і неділю — 13-го, 14-го і 15-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

НА ОСІННЬО-МАЛЬОВНИЧІЙ СОЮЗІВЦІ,

ОСЕЛІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ — БІЛЯ КЕРТОНКОН, Н. П.

атранційний **ДЕНЬ МОЛОДІ** з багатою і різноманітною ПРОГРАМОЮ

У П'ЯТНИЦЮ ввечері **СПІЛЬНА ВАТРА** із співаними та товаришескими забавами.

В СУБОТУ впродовж дня

СПОРТОВІ ЗМАГАННЯ,

в цьому змаганні у **ВІДБИВАНЦІ**

за **МИСТЕЦТВО СУАСТУ І ЧАШУ** УНСОУ,

а ввечері

ЗАБАВА З ТАНЦЯМИ ТА ВИБІР

„МИСС СОЮЗІВНИ“ на 1958-ий рік!

із правом до одного тижня безкоштовних вакацій на Союзіку.

• ПРИЙДЖАЙТЕ ВСІ! •

НЕЗРІВНЯНІ МОЖЛИВОСТІ ВІДПОЧИНКУ І РОЗВАГИ ДАДУТЬ ВАМ НАГОДУ ПЕРЕВЕСТИ НЕЗАБУТНІЙ КІНЕЦЬ ТИЖНЯ СЕРЕД ПРЕКРАСНОЇ ОСІННЬОЇ ПРИРОДИ ТА НАВРАТИ НОВИХ СИЛ ДО ПРАЦІ!

ПРАЦЯ
PROFESSIONAL HELP

ПРИЙММО
доброї пропозиції, українця,
що знає добре українську мову,
до 35 р. життя, з'явився механік,
механік, повинен знати англійську
мову.
Стає платня, плюс провізії.
Подати перебіг життя та референції.
Писати під адресою:
Mr. F. MOSCATO
2110 Honeywell, Apt. 10
Bronx 60, N. Y.

ПРАЦЯ
Help Wanted Male-Female

MEN — WOMEN
Miscellaneous
Factory Work 5 day week.
Some overtime
Steady Employment
Union Benefits.
ST 4-7880 Ask for Mr. Taylor

ОПЕРАТОР (ЖІН)
до шиття лінійних суконок.
TRIO DRESS CO.
236 W. 26th St.
New York City
Телеф.: WATKINS 4-5673

ПРАЦЯ
HELP WANTED MALE

СТОРОЖИ
For All Around General Cleaning
of Building
Голоситесь:
FAIRLEIGH-DICKINSON
UNIVERSITY
Rutherford, N. J.
See Supr. D. J. McEvoy
at Gym. Bldg.

МАШИНИСТИ
Досвід при
Lathemilling machines & Shapers.
Навчаться орудувати машиною
деревних виробів.
Вік 30-50 років — добра платня,
постійна праця, госпіталізація
— хворобам. Забезпечення на
життя платити компанія.
11 миль на північ від George
Washington Bridge.
FRED REUTEN Inc.
231 Herbert Ave., Closter, N. J.
Tel.: CLOSTER 5-1800

МОЛОДІ МУЖЧИНИ,
скори, живі.
Фабрика паперу, досвід не потрібний.
Добра нагода, аванс.
Початкова платня \$1.20 на год.
Вийдіть.
GENERAL FIBRE PRODUCTS
73-33 Woodhaven Blvd.,
Glendale, Long Island

ПРАЦЯ
HELP WANTED FEMALE

Потрібно
ЖІНКИ ДО ОПІКИ
над двома малими дітьми
(1½ п. 14 років — українці).
Мешкання і платня, згідно
з умовою.
Приватний дім в Hillside, N. J.
Вел. вийдіть.
Телеф.: WA 3-8144 по 6-й веч.

ЖІНКА у віці 35-40 років, Господина — зарпід цілим домом.
можна бути навіть з дитиною.
Телефонувати до 6-го год. вечора.
Телеф. Floral Park 4-4117,
Long Island.

ГОСПОДИНЯ — 30-45 р.
Повний зарпід.
Власна кімната і лазничка.
Модерний дім. Мусить мати
останні рекомендації і говорити
по-англійськи. Буде вдовою.
\$40-50 тижнево.
Great Neck, L. I.
Call HU 3-6146 по 6-й веч.

WRAPPERS
(у віці 18-35 р.)
1-ша шифта 7:30 р. — 4 п. пол.
5 днів — 40 годин в тиждень.
2-га шифта 4 п. пол. — 12 веч.
5 днів — 37½ год. в тиждень.
Голоситесь в біорі фабрики:
Street Pl. — 40 Cooper Square —
Near Astor Pl.

ЕКОНОМІ Українська Ювелірна Крайонія
JEWELRY COMPANY, Inc.
335 E. 14th St., New York City, Tel.: GRamercy 5-7430
ПЛАТІМО \$20.00 за Ваш старий годинник, без огляду,
в якому стані, при ЗАКУПІ годинника BENRUS.
Прям.: Автоматичний, водонепроникливий, 17
каменів годинник — ціна \$49.95
Ваш годинник — \$20.00
Остаточна ціна \$29.95

DR. JOSEPH C. GIZYNSKI
лікар хіропатор
стосує найновіші методи лікування у хворобх паралічу
(stroke), артритизму, високого тиснення крові, жовтяки,
нервів, шлунка, серця, як також у хронічних і гострих
захворюваннях.
X-RAY — FLUOROSCOPY (пересвітлення)
Хіропатична Клініка
11808 Jos. Camprau, Hamtramck, Mich.; близько AP Market
— навіпроти Pulaski Street — Телеф.: TW 3-1118.
Години ординації: В четверг, п'ятницю, суботу
1-3 по пол. та 6-8 вечора.
Можна розмовити по-українськи. Домовий тел.: TO 5-9636

Важне для шкіл!
Нове видання!
НАЙКРАЩИЙ
БУКВАР
РЕДАГОВАНИЙ ПЕДАГОГОМ
д-ром К. ВАГІЛЕВИЧЕМ
РОЗКІШНО РОЗМАЛЬОВАНИЙ
Е. КОЗАКОМ.
Ціна \$2.00
Замовляти:
"Svoboda"
Jersey City 3, N. J. P. O. Box 346

ДО ВІДАННЯ

ДО ВІДАННЯ
соняшна кімната
з користанням кухні
при родині.
Для самітнього, або самітньої.
Телеф.: PResident 1-9648

REAL ESTATE

НА ПРОДАЖ
Дім з 6½ акр. — Williamstown,
New Jersey в українському
сусідстві. 4 кімнати і лазничка.
Дім муров. конструкції.
Олив. отримання гарячою водою,
з відлучуванням на літо і зиму.
Частинно умебльовано. \$8,300.
Телеф.: National 9-6637

CORONA, L. I.
42 Ave. Eckle 99 Street
Тепер можна оглянути.
Новий стилевий односторонній
муров. дім. Одна переїздна зона
(3 блоки від Junction Blvd.
IRT-Station, яка лучиться з BMT
8 Ave. i Long Island Railroad).
6 великих кімнат, 1½ лазнички,
нескоди 3 рази плістеровано, ви-
кич. підвал, величезні заслонки,
кол. лазничка, Голливуд кухня
з кал. будівництвом печиво і га-
зоними пальниками, великий
залізний парки. Близько до
школи, церкви і склепів.
Чисте газ парове опривання.
Найліпше купно на Лонг Ай-
ленді. 25 років гіпотечки, умови.
HYLAND REALTY
WH 3-3162 NE 9-9509

LONG ISLAND
Roslyn (Old Norgate)
Чудова околиця. Гарна, колор.
раичка, стил. будована, плоский
дах. 3 спальні, 2 лазнички, від-
стїни до стін килими, відпоч.
кімната з баром, каб. плініно,
холодильник, машина до пра-
ни, 2 патіо, гараж на 2 авта.
36,900.
Власник MAYfair 1-2968 (N. Y.)

Business Opportunity
TAYLORING & CLEANING
STORE
402 E. 6th St., NYC
Добре положення.
Засноване тому 30 років.
Продається з уваги на нестугу,
по низькій ціні.
GRamercy 7-2227

ЛАПЧОНЕТА — МОРОЖЕНЕ
Повне влаштування. Доскона-
лий продаж ланців. Закрито ве-
черами, крім літа. Ідеальне для
подружжя. Ціна на скорий про-
даж. Зайдіть, щоб оцінити.
BROADWAY CONFECTIONERY
40-34 162nd St., Flushing, L. I.
FL 9-9035

Велика наріжля
ГРОСЕРІЯ,
добрий бізнес і положення.
Також ланч. Низький рент.
Продається з уваги на нестугу,
по порівняно вис. ціні. Зайдіть:
A. B. SELF SERVICE
442 Lorimer St.
Brooklyn, N. Y.

КНИЖКИ — ЖУРНАЛИ
Вийшла друком
НОВА КНИЖКА
Олексія
Запорожця-Девлада
ГАРБУЗОВА
МІСТЕРІЯ
Гумористична повість.
Найкраща сатира на колгоспний
лад.
Ціна — \$1.50
Замовляти:
SVOBODA
81 GRAND STREET
JERSEY CITY, N. J.

ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

переноситься
ДО НОВОГО ПРИМІЩЕННЯ
при 286 E. 10th St., NYC 9
(навіпроти давнього бюро)
Tel.: AL 4-8779

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

Спорт

ШАХОВИЙ ТУРНІР
ЗА ЧЕМПІОНАТ АМЕРИКИ

Цьогооричний 58-ий з черги
відкритий шаховий турнір Аме-
риканської Шахової Федерації
за чемпіонат Америки відбував-
ся впродовж двох тижнів в готелі
Клівленд, Огайо. Турнір від-
кривали посидки, міста, вітати
176 учасників, які зібралися з
близькості етатів, Канади, Мек-
сико і навіть Порто Ріко. Серед
відомих шахістів, що вже мали
не один турнір за собою, видко
було обличчя молодих талантів
як не бракувало і нових еміг-
рантів. Всі хотіли померитися та
здобути почесь, а може грошо-
вий нагороду (\$1,000 перше
місце).

Турнір проходив з змінним
частим і було кілька канді-
датів на першину. Та молодий
14-річний Бобі Фішер зумів здо-
лужити знання чемпіона на 57 рік
і готівку. Він продемонстрував
феноменальне знання шахової
теорії стратегії. Може навіть за-
багато стратегії як для такого
молодого таланту.

Та нас цікавлять в першу
чергу три українці, що завадили
собі багато трудно і прибули теж
на змагання. Повний два тижні
боролися успішно: І. Теодорович,
Л. Блонарович (Ньюарк, Н. Дж.) і
О. Попович (Лейквуд, Н. Дж.).
Наші шахісти вже мали за со-
бою "локальні" успіхи: п. І.
Теодорович — мистець Торонто,
Л. Блонарович здобув чашу і
містечко в Нью Джерсі і тому
нає іхня присутність не заско-
чила. Вей вони почали турнір
дуже добре і перший тиждень
виділили їх до кращих шахістів.
По сімх днях українці грали
при першому столі, і цього сто-
ла не доводилося залишати.
Сдиний О. Попович грав два
раза при окремому столі, (та-
ких столів було п'ять для най-
кращих партій), і зустрічався
через лускування з найкращи-
ми шахістами турніру.

Тяжко говорити про місця на-
ших, таких не подано через
брак часу на студії швайцарсь-
кої системи токування, але за
підрахунок автора цього до-
пису І. Теодорович опинився в
першій десятці, а О. Попович і
Л. Блонарович в горішній частині
рукої десятки. Навіть за-
кінчення турніру не дало ясності
розподілу місць і навіть вий-
шла помилка з призначенням пер-
шого місця (Пірізіано А. Віс-
гасові, що згодом по обчислен-
нях відкинуто).

Участі і успішніа гра наших
шахістів піднесла їхню загаль-
ну пунтацію, та дали їм досвід
до подібних імпрез на майбут-
не. Пряміо відмітити, що на
остатній день прибув україн-
ський шаховий майстер проф.
С. Попель, який прийшов неда-
вно поважною операцією. Відомі
шахові учасники тепло вітали
з нашим експертом, а українсь-
ка група зустрілася на розмові
з проф. Попелем після закін-
чення гор.

Турнір був дуже важкий, бо
згуртував кращих шахістів, і
тому успіхи наших є добрі. При-
кільки варто додати, що спосте-
ряється велике зацікавлення
тією галуззю спорту американ-
ською молоддю, і варто б захо-
тити наших молодих людей до
активної участі в турнірах
і в шаховій грі взагалі. В. С.

● З червоного Китаю видла-
но всіх японських журналістів.
Комуніо — китайський уряд по-
свідомив продовжувати ім
візні без подання причини.
Згодуються, що в такий спо-
сіб Пейпінг хоче присилувати
японський уряд вивести до
Японії комуніо — китайських
журналістів.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

Число зареєстрованих членів релігійних
громад — 103,224,594

Нью Йорк. — Крайова Рада
Церков видрукувала книжку
під заголовком "1958-ий Річ-
ник Американських Церков",
в якому стверджується, що в
цьому 1957 році число заре-
єстрованих членів всіх релі-
гійних громад становить —
103,224,594 особи і є на 3 від-
сотки більше в порівнянні з
1956 роком, а число населен-
ня в цьому році збільшилося
тільки на 1.7 відсотка. З цьо-
го виходить, що на кожних
100 американців — 62 є чле-
нами церковної громади або
належать до синагоги. 100
років тому на кожних 100
громадян тільки 20 належали
до релігійних громад. В остан-
ніх 30-ох роках число вірних
подвоїлося, а число населен-
ня збільшилося тільки на 40
відсотків. В 1957 році число
протестантів становить 60-
148,980 осіб, а в 1956 році
— 58,448,567; число католи-
ків — 34,563,851 (33,396,647);
жидів — 5,500,000 (5,500,000);
східних ортодоксів — 2,598-
055 (2,386,945); "старих като-
ликів" і приналежних до
польського народного ко-
сте-ла — 351,058 (367,370); бу-
ддистів — 63,000 (63,000);
мусульманів 20,000 (20,000).
Католики зараховують до сво-
їх членів всіх вірних, отже і
дітей, а деякі протестантські
визнання за своїх членів
вважають тільки тих, які вже
є хрещені, а в них християн-
аж в 13-му році життя. Між
протестантами найбільше є
баптистів (20 міль.), методис-
тів — 12 мільйонів, лютеран
— 7 мільйонів, пресвітеріанів
— 4 мільйони. Зі статистики
виходить, що пересічний ко-
жний вірний жертвує на релі-
гійні цілі по 54 долари річно.

На цивільних урядовців видано понад
11 більйонів доларів

Вашингтон. — Голова об-
'єднаного конгресового комі-
тету для редукції неважли-
вих федеральних витратів де-
мократичний сенатор Геррі
Ф. Бирд повідомляє, що в фі-
нансовому році, який закін-
чився 30-го червня 1957 р.,
на цивільних урядовців ви-
дано суму 11,000,474,000 до-
ларів, а крім того видано ще
215,000,000 доларів на платні
для неамериканських грома-
дян, яких немає на платни-
чих списках. Збільшена су-
ма на платні для цивільних
федеральних урядовців спи-
сана тим, що в 1957 році
збільшилося і число феде-

Число замовлень по фабриках збільшилося
на один відсоток

Вашингтон. — Департамент
торгівлі повідомляє, що в мі-
сці липні цього року число
нових замовлень у фабриках
збільшилося на один від-
соток, але цей зріст зовсім не
припинив зменшення числа
невиконаних давніших замо-
влень. Число замовлень збіль-
шилося в тих фабриках, які
продукують товари нетривкої
якості, головним чином тих
промислових заведень, які не-
гайно виконують замовлені в
них замовлення. Продаж фа-
брикантами товарів в липні
цього року збільшився на 3
відсотки, а в чотирьох попе-
редніх місяцях він постійно
зменшувався. Доларова вартість
замовлень на інвестиції
продовжує і надалі збільшув-
ватися таким самим повіль-
ним темпом, як це було в
першій половині цього року.
В липні було нових замо-
влень на суму 25,800,000,000
доларів. При кінці липня вартість
замовлень і невикона-
них товарів становила 59,400,
000,000 доларів, на 900,000,000
доларів більше в порівнянні з
червнем 1957, і на 3 більйонів
менше в порівнянні з ли-
пнем 1956 року.

Заборгування на консумпційні цілі
збільшилося до 42.3 більйона

Вашингтон. — Представ-
ник Федеральної Резервової
Системи повідомляє, що в мі-
сці липні цього року всі ро-
ди заборгування на консумп-
ційні цілі значно збільшилися
і дійшли до 42,365,000,000
доларів, становлячи на 2,887,
000,000 доларів більше в по-
рівнянні з липнем 1956 року.
В порівнянні з місяцем че-
рвнем цього року заборгуван-
ня зросло впродовж липня
на 355,000,000 доларів, а в мі-
сці липні 1956 року збіль-
шення становило 213,000,000
доларів в порівнянні з че-
рвнем того ж року. Повиши-
ла стверджують те, що збіль-
шення заборгувань на кон-

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ПОДАСМО ДО ВІДОМА
ВСІХ НАШИХ КЛІЄНТІВ, ЩО
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО, ПОДОРОЖЕЖ
АСЕКУРАЦІЙНЕ БЮРО
KOWBASNIUK AGENCY
з днем 9-го ВЕРЕСНЯ 1957 р.